

<https://doi.org/10.69639/arandu.v13i1.1920>

Estrategia curricular para el rediseño de cursos de Expresión Oral en la carrera de Bachillerato en Francés de la Universidad de Costa Rica

Curricular strategy for the redesign of Oral Expression courses in the Bachelor's Degree in French at the University of Costa Rica

Stratégie curriculaire pour la réforme des cours d'expression orale dans la filière de FLE de l'Université du Costa Rica

César Arguedas Rojas

cesardaniel.arguedas@ucr.ac.cr

carguedasr@uned.ac.cr

<https://orcid.org/0009-0007-7340-1664>

Universidad de Costa Rica

Universidad Estatal a Distancia

Escuela de Lenguas Modernas de la UCR

San José, Costa Rica

Artículo recibido: 10 diciembre 2025 -Aceptado para publicación: 18 enero 2026
Conflictos de intereses: Ninguno que declarar.

RESUMEN

Este artículo tiene como fin mostrar el análisis de resultados de una investigación sobre una propuesta curricular para cursos de Expresión Oral en el Bachillerato en Francés. Este análisis cualitativo ha utilizado tanto la revisión documental como las entrevistas como técnicas de investigación para generar al final del proceso académico, los resultados de una propuesta desde el punto de vista de forma, fondo y contenido. Esta propuesta pretende contribuir al reforzamiento reflexivo para el correcto rediseño tanto de planes en general como de asignaturas, procurando establecer las pautas necesarias para el adecuado diseño curricular. Esta investigación busca favorecer las estrategias para realizar las modificaciones correspondientes en un plan de estudios tanto desde el diseño curricular como lingüístico.

Palabras claves currículo, francés, diseño, planes de estudio, lengua

ABSTRACT

This article aims to present the analysis of results from a research study on a curricular proposal for Oral Expression courses in the Bachelor's Degree in French. This qualitative analysis employed both document review and interviews as research techniques to generate, at the end of the academic process, the results of a proposal from the perspectives of structure, substance, and content. The proposal seeks to contribute to reflective strengthening for the proper redesign of

both curricula in general and individual courses, aiming to establish the necessary guidelines for appropriate curriculum design. This research intends to promote strategies for implementing the corresponding modifications in a study plan from both curricular and linguistic design perspectives.

Keywords: curriculum, French, design, study plans, language

RESUME

Cet article a pour objectif de présenter l'analyse des résultats d'une recherche portant sur une proposition curriculaire pour des cours d'Expression Orale de la Licence en français de l'UCR. Cette analyse qualitative s'est appuyée à la fois sur la documentation et sur des entretiens en tant que techniques de recherche, afin de produire, les résultats d'une proposition visant la forme, le fond et le contenu. Cette proposition cherche à contribuer à un renforcement réflexif en faveur d'une restructuration des plans d'études et des matières, en cherchant à établir les balises nécessaires à une conception curriculaire pertinente. Cette recherche vise à favoriser les stratégies pour les modifications nécessaires dans un plan d'étude tant du point de vue curriculaire que linguistique.

Mots-clés curriculum, français, conception, plans d'études, langue

Todo el contenido de la Revista Científica Internacional Arandu UTIC publicado en este sitio está disponible bajo licencia Creative Commons Attribution 4.0 International. 

INTRODUCCIÓN

En este documento se presentará el análisis de resultados cualitativo a partir de cuatro entrevistas realizadas a las personas profesionales de la carrera de Bachillerato en Francés de la Universidad de Costa Rica además de la revisión documental de tres documentos académicos de la Universidad de Costa Rica y de la Universidad Estatal a Distancia. De manera general, este artículo consiste en analizar los resultados de todos los instrumentos y generar una discusión profesional, así como diseñar una propuesta curricular que asocie todos los saberes expuestos en esta investigación.

De esta forma, se discutirán los resultados de la propuesta académica y sus respectivas reflexiones. Para ellos se generarán saberes a partir de tres objetivos específicos de esta investigación empírica con el fin de seguir de manera progresiva, coherente y lógica las valoraciones metodológicas y teóricas que se requieren para proporcionar una propuesta de diseño curricular y las conclusiones respectivas. La revisión de los tres objetivos permite no solo esta discusión y generación de posibles líneas curriculares, sino que además concatenar los saberes con la teorización expuesta.

Estos resultados teóricos permiten generar propuestas para el rediseño de asignaturas en los planes de estudio, en el área disciplinar de lengua francesa, en este caso no solo de la Universidad de Costa Rica sino en general por su peso curricular y sistemático. Las investigaciones en el área curricular en francés no son frecuentes por lo tanto este tipo de investigaciones contribuye al fortalecimiento en este campo de acción, así como generar nuevo conocimiento para las futuras generaciones interesadas en desarrollar nuevas propuestas a partir de los estudios actuales.

La investigación tomará en cuenta la metodología empleada con su descripción además de los análisis correspondientes a los cuales se ha llegado con los hallazgos empíricos generados a partir de todas las reflexiones y sistematización. Se concluye además con una idea de propuesta aunque esta solo se describe de manera general de algunos ejes que el autor sugiere para ejecutar lo correspondiente en temas curriculares en francés.

Planteamiento del procedimiento metodológico

En este apartado se analizará el proceder metodológico que permitirá comprender los saberes propuestos en el diagnóstico del proyecto de rediseño de asignaturas de francés en el área disciplinar de lengua francesa, más específicamente, las materias de expresión oral del I al VI del Bachillerato en Francés de la Universidad de Costa Rica. En el caso de esta investigación se hará una descripción profunda de cada uno de los elementos que conlleva este planteamiento metodológico y sus bases fundamentales desde el punto de vista descriptivo hasta los sustentos teóricos que sostienen cada perspectiva.

En una primera fase, se describirán los procedimientos necesarios para la ejecución del diagnóstico. A su vez, asociado a este eje, se describirá la institución destinataria de este proyecto para pasar luego a la fase de las unidades de análisis donde se diseñarán, por medio de una tabla, los objetivos ligados a las poblaciones o las fuentes que serán abordadas. Añadido a ello, se describirán con detalle esas fuentes de información que permitirán comprender cada una, sustentadas a su vez con citas teóricas para el respaldo académico y que harán comprender de manera más profunda de donde provienen esas fuentes y su confiabilidad.

En una segunda fase, se hará un énfasis de la población y de la muestra por medio de una tabla y descripción teórica para comprender de donde provienen estos datos. Además, se harán una descripción de las técnicas en tres etapas: descripción, construcción y mención de estas. Finalmente, se hará el cierre de esta etapa describiendo el proceder de validación y sus características teóricas que lo respaldan, argumentando los perfiles de personas expertas participantes de esta investigación y las características por las cuales fueron escogidas para validar esta investigación académica.

Descripción de los procedimientos para realizar el diagnóstico

En la descripción, como parte del primer objetivo de diagnóstico donde se pretenden analizar los enfoques y los fundamentos que sustentan un diseño curricular, se visualiza una reflexión profunda de los saberes a partir de dos formas. La primera, una revisión exhaustiva de las construcciones bibliográficas existentes de tres fuentes de confianza y prestigio a escala nacional, una de una universidad y las otras de dos autores costarricenses. Añadido a ello, se complementa la información con una entrevista a la persona coordinadora del plan de estudio que comprende los cursos de expresión oral del I al VI para profundizar los criterios epistemológicos necesarios en los planes y en estas asignaturas en específico.

Para el segundo objetivo, el cual plantea una identificación de perfiles profesionales, se pretende recurrir a dos fuentes bibliográficas esenciales en planes de estudio; por un lado, Marco de Cualificaciones para las carreras de Educación que da características fundamentales de nuevos perfiles en términos de educación en francés y, por otro lado, un análisis de las fichas profesiográficas de al menos dos planes de estudio de las carreras, en este caso, de la UNED y de la UCR para un análisis descriptivo de estos perfiles según las carreras y la repercusión teórico-práctica que estas poseen en la población estudiantil, la relevancia de describir estos perfiles y los alcances que tiene en los planes.

Para el tercer objetivo, el cual plantea identificar el objeto de estudio y la transversalidad se planteará como estrategia la revisión bibliográfica de dos fuentes de peso académico como lo son la guía de diseños curriculares de la UNED y la guía sobre ejes transversales de la UCR. Se complementará esta información del tercer objetivo con dos entrevistas focalizadas a dos personas expertas curriculares que forman parte del profesorado de la UCR y de la UNED con amplio conocimiento en materia educativa, curricular y de lengua francesa.

Personas o instituciones destinatarias del proyecto

Se considera en esta investigación, que, en primer lugar, la UCR, en la Escuela de Lenguas Modernas y su carrera de Bachillerato en Francés, es la institución beneficiada con la propuesta de manera directa. En efecto, al tratarse de una propuesta basada en un peso teórico de relevancia por las construcciones epistemológicas que en la investigación se proponen, da pie para posibles tomas de decisiones administrativas y académicas de autoevaluaciones o de reacreditaciones, así como de cualquier opción de modificación de la malla curricular. Al momento de construir o ejecutar una actualización profesional del plan, se contaría con un respaldo más basado en rigurosidades académicas.

En segunda instancia, la población beneficiada es el profesorado de la carrera pues, se puede comprender de una manera más práctica, qué constructos y saberes deben ejecutarse desde la complejidad curricular para poder ofrecer una mejor modalidad de clase, una evaluación adaptada a los saberes de la asignatura, así como las diferentes actividades didácticas de cada curso. Finalmente, la población estudiantil podrá también ser parte del grupo destinatario pues estas construcciones académicas fortalecen sus conocimientos como parte del plan de estudios donde estudian y las mejoras evaluativas constantes que se deben ejecutar a este.

Unidades de análisis

La unidad de análisis es el centro de control que permite comprender como los objetivos de la investigación se asocian a los instrumentos. En este caso Arias (2021), enfatiza sobre esta sección como un tratamiento informativo que se elabora a partir del objeto de estudio y de donde se toman las informaciones para el análisis de la propuesta. En este caso esta sección está compuesta de los objetivos específicos de diagnóstico y con sus respectivas unidades de análisis condensados en la tabla analítica siguiente:

Tabla 1

Objetivos específicos de diagnóstico

Objetivos específicos de diagnóstico	Unidad de análisis
Analizar los enfoques y fundamentos curriculares que fortalezcan el rediseño de asignaturas del área disciplinar de lengua francesa.	-Coordinación técnica (1) -Fuentes bibliográficas (2) -Guía diseños curriculares UNED -Guía ejes transversales UCR -Coordinación técnica (1). -Fuentes bibliográficas (2). -Fichas profesiográficas de Bachillerato en Francés UCR y Bachillerato en Enseñanza del Francés UNED. -Criterio personas expertas (profesores de la carrera) (2)
Identificar los perfiles profesionales del área disciplinar de lengua francesa.	-Coordinación técnica (1) -Fuentes bibliográficas (2) -Guía de diseños curriculares UNED -Guía ejes transversales UCR Criterio personas expertas (profesores de la carrera) (2).

Determinar el objeto de estudio y los ejes transversales para el diseño de asignaturas en el área de lengua.

Fuente: Datos elaborados a partir de la estrategia metodológica propuesta por el investigador.

METODOLOGÍA

Fuentes de información

De acuerdo con los criterios planteados por Ubaldo y Acosta (2008) son fuentes primarias los datos nuevos que no han sido modificados e interpretados por otros autores externos. En este caso específico se considera que las informaciones dadas por las personas expertas, docentes del área de francés y la persona coordinadora son esenciales para la investigación. Asimismo, la documentación utilizada como El Marco de Cualificaciones para las carreras de Educación se convierte, por ejemplo, en una fuente primaria vital en el proceso de construcción metodológica y en el planteamiento de esta propuesta.

En el caso de las fuentes secundarias, Cabrera (2006), afirma que estas se realizan con el uso de los contenidos expuestos en las fuentes primarias como las tesis. Además, añade este autor que las fuentes terciarias provienen de bases de datos o repositorios que organizan de las fuentes secundarias y tienen acceso a la gran proliferación de documentos secundarios (p. 3). Las fuentes provienen de revistas académicas indexadas de universidades como la Universidad de Costa Rica, la Universidad Técnica Nacional (UTN) y de repositorios como SciELO o Redalyc las cuales contribuyen a sustentar todas las informaciones.

Población

Barrantes (2013) define la población como “conjunto de elementos que tienen una característica en común” (p.135). Esta población permite obtener la información necesaria para el análisis de los objetivos de diagnóstico de la propuesta metodológica. A la luz de esta noción teórica se plantea entonces que la población es de dos docentes, expertos en contenido en lengua francesa y curriculares además de la persona coordinadora de II a IV de Bachillerato en francés de la Escuela de Lenguas Modernas. Con las tres personas se pretende analizar los objetivos planteados y su repercusión directa en el plan.

Tabla 2

Población

Población del estudio	Total
Personas docentes	2
Persona coordinadora académica	2

Fuente: Elaborado a partir de la propuesta metodológica de la investigación en el punto 3.1.2

Técnicas, instrumentos y procedimientos para la recolección de datos para el diagnóstico

En una primera fase de análisis, se describen las técnicas para la recolección de los datos, las cuales permitirán establecer los elementos de discusión de resultados y de conclusiones. Tanto

la persona coordinadora como las personas expertas serán entrevistadas por medio de una entrevista focalizada. Se pretende llegar a un total de 15 temas, los cuales son seleccionados concretamente para cada persona entrevistada según los criterios del cuadro operacional y que pretenden comprender elementos curriculares fundamentales para esta propuesta académica y los aportes teóricos que esta ofrece. Se plantea además el uso de matrices documentales para profundizar en los conocimientos empíricos elaborados en esta propuesta.

En segunda fase, la construcción de los instrumentos plantea como fin conocer el proceder y la manera de elaborar los instrumentos. En el cuadro operacional, se describe el objetivo de diagnóstico acompañado de un concepto teórico, más una descripción de los indicios y de los instrumentos a utilizar, en este caso entrevistas y documentación. Ambas conllevarán a una construcción metodológica rigurosa y a la vez precisa de los componentes que se buscan comprender en esta propuesta. Cada instrumento será debidamente descrito con sus características esenciales que los hacen viable para la investigación.

Finalmente, se pretende dar toda una caracterización de la validación del procedimiento. En este caso se describirá detalladamente cada uno de los perfiles académicos de las personas identificadas para el procedimiento de juicio de personas expertas. Esta descripción de sus perfiles académicos contribuye a demostrar que sus procederes académicos son de gran valor y de enorme respaldo para sustentar y validar cualquier proceso académico que desde esta investigación surja. Además de lo mencionado, comprender sus características profesionales da un sustento y una visión más amplias a los criterios expuestos en la teoría.

Técnicas para la recolección de datos

En investigación empírica, las técnicas forman parte esencial de la propuesta. Ergo, es perentorio hacer uso de ellas de manera adecuada en su construcción y en su precisa aplicación para datos confiables. Para Hurtado (2000) “la entrevista focalizada son temas prediseñados por la persona entrevistadora y requieren agudeza de esta para motivar a la persona entrevistada y además centrarse en el objetivo del tema.” (p.462). Como se enfatiza anteriormente, las 15 preguntas forman parte del conglomerado que se elaborará en la entrevista y es necesario que se trabajen de forma ordenada y precisa según el cuadro operacional establecido en la unidad de análisis. Esta entrevista se basa en los objetivos de diagnóstico y los componentes descritos en los indicios.

En el otro punto referente a técnicas de recolección de datos, es necesario aplicar los componentes que se abordan en las revisiones bibliográficas que se proponen, a saber, artículos, tesis, documentos políticos y demás. Para ello, nuevamente Hurtado (2000) arguye sobre la importancia del análisis de contenido para abordar expresiones comunicacionales orales o escritas guardando una objetividad plateando criterios de análisis, selección de categorías y sus definiciones operacionales. (p.506). Por ende, el ejercicio de la unidad de análisis es vital para

comprender con orden y coherencia los aportes que la bibliografía aporte en los estudios de los corpus.

Proceso de construcción de los instrumentos

Para el proceso de construcción de los instrumentos se utilizó como base cada objetivo específico, los cuales se instrumentalizaron en un cuadro operacional y en una unidad de análisis para diseñar las opciones metodológicas con las cuales se cuentan en diseños. En primer lugar, se diseñaron preguntas para cuatro entrevistas tomando en cuenta los objetivos y formulando preguntas que dieran opción de profundizar en saberes curriculares. En segundo lugar, se seleccionaron cuatro personas profesionales con perfiles de coordinación y con perfiles de docencia para extraer informaciones precisas, cada una con perspectivas distintas.

Por otro lado, en esta construcción, se seleccionaron cuatro documentos, los cuales se pueden considerar de valioso aporte para su análisis y reflexión. Dos están basados en la Universidad de Costa Rica y dos en la Universidad estatal a Distancia. La razón de tomar los documentos de la UCR es por ser la institución donde se está ejecutando la investigación. En el caso de la UNED es por poseer una carrera afín y además por ser una institución donde también se manejan de excelente manera los procesos curriculares. En esta fase se seleccionaron algunos criterios que el investigador consideró necesarios y retomados de categorías (objetivos) generales y divididos en subcategorías. Esas valoraciones se describieron en forma de comentarios y percepciones.

Descripción de los instrumentos

En este apartado, se hace una descripción detallada del proceder con los instrumentos seleccionados y su valor en cada una de las etapas de la investigación académica. La técnica de investigación científica es un procedimiento típico, que sirve para obtener y transformar información útil para la solución de problemas de conocimiento en las disciplinas científicas. Toda técnica necesita del uso de un instrumento de aplicación para la recolección de información. (Hernández, R., Fernández, C. y Baptista P. 2014.) Esto conlleva a una entrevista focalizada con 15 preguntas y una revisión documental.

En primer lugar, la entrevista llevará distintas etapas. Para el primero objetivo *Analizar los enfoques y fundamentos curriculares que fortalezcan el rediseño de asignaturas del área disciplinar de lengua francesa*, se hará una entrevista a la persona coordinadora del francés de II a IV año y se seleccionarán las preguntas descritas en el anexo 2. Estas, preguntas pretenden abordar valoraciones sobre fundamentos y enfoques curriculares según las tendencias actuales desde la investigación en esta disciplina y la relevancia que reviste estas dos perspectivas teóricas en la construcción epistemológica de una malla curricular de los anexos 3 y 4 también formarán parte de las preguntas que se abordan según el segundo objetivo *Identificar los perfiles profesionales del área disciplinar de lengua francesa*.

En segundo lugar, las preguntas del anexo 1 del segundo objetivo ya mencionado serán abordadas tanto con la persona coordinadora, así como con las personas expertas en contenido. Las preguntas de esta parte son necesario para comprender de primera mano, según las personas profesionales, los criterios de perfiles actuales y algunos faltantes o por mejorar según las demandas curriculares, pedagógicas y de empleabilidad. Esas preguntas hacen un recorrido crítico de estos procesos fundamentales de cómo crear esos perfiles y además teorizar este componente del currículo.

En tercer lugar, las preguntas, de los anexos 3 y 4 del tercer objetivo *Determinar el objeto de estudio y los ejes transversales para el diseño de asignaturas en el área de lengua francesa*. Pretenden abordar dos líneas que son de carácter académico. Por un lado, el objeto de estudio de una carrera, el cual da la línea por dónde va la carrera y lo que esta enseña y en segundo lugar valorar la importancia de los ejes en la construcción teórico-práctica de los planes de estudio y su adecuada incorporación en las asignaturas de la malla curricular. En este caso, serán las personas expertas las que serán entrevistadas para dichas preguntas.

En cuarto lugar, para la revisión documental, esta se diseña y analiza en los primeros dos objetivos. En efecto, se busca que haya fuentes primarias, secundarias y terciarias que permitan la construcción de saberes y que complementen los aportes que las entrevistas dan. Verbi gratia, para el primer objetivo, se utilizarán: Guía diseños curriculares UNED y guía de Ejes Transversales UCR. En el segundo objetivo y Fichas profesiográficas de Bachillerato en Francés UCR y Profesorado, Bachillerato y Licenciatura en Enseñanza del Francés UNED serán los documentos que se utilizarán para analizar las características y las descripciones que ahí se realizan. Para el tercer objetivo se vendrá de nuevo a trabajar con la Guía diseños curriculares UNED y guía de Ejes Transversales UCR,

Validación de los instrumentos del diagnóstico

En el caso de la persona experta, se trata de una profesional profesora de francés del Ministerio de Educación Pública con más de 15 años en la labor docente. En este caso, la profesional cuenta con una Licenciatura en Enseñanza del Francés y un Máster en Educación con énfasis en Evaluación. Esta profesional trabaja también desde hace más de un año como tutora de la carrera de Enseñanza del Francés en la UNED donde se ha desempeñado en asignaturas de Evaluación, Observación de Clase, Técnicas y Prácticas en clase de Francés Lengua Extranjera, Práctica Docente, entre otros. Asimismo, la profesional ha sido lectora y directora de tesis en la carrera.

Descripción del diseño de la propuesta

En esta fase de la investigación se planteará la relevancia que posee hacer una descripción de la propuesta por su interés desde el punto de vista descriptivo y curricular. En primer lugar, se necesita que la propuesta respete matrices propias de la UCR y además se hace una formulación original del autor. Remarcar esta situación es importante para comprender que hay estructuras

propias de la universidad y, al tratarse de una investigación se complementan saberes para ofrecer componentes que no existen de manera visible en los planes actuales. Por ello, es importante pasar de lo existente a lo propositivo y hacer una homologación.

Se hará una estructura teórica de todos los componentes necesarios del currículo según la propuesta:

- Enfoque curricular.
- Enfoque evaluativo.
- Fundamentos teóricos y epistemológicos del currículo.
- Perfil de las personas participantes.
- Modalidad y organización del sistema (tipo de curso).
- Estrategias pedagógicas.
- Elementos multimediales, tecnologías digitales.
- Aspectos administrativos.

En los programas de francés se deben contemplar al menos los siguientes criterios:

- Todas las estructuras obligatorias (siglas, nombre del curso, modalidad, objetivos, etc.) Algunos de estos serán originales y diseñados.
- Nivel de lengua (de A2 a C2).
- Cronograma.
- Bibliografía.

Estrategia metodológica para la validación de la propuesta

La estrategia metodológica para la validación de la propuesta se hará por medio del juicio de personas expertas, la cual es fundamental para consolidar los procesos y comprobar que esta propuesta cuneta con las características lingüísticas, curriculares, evaluativas, didácticas, metodológicas y epistemológicas según las tendencias y los saberes necesarios en el rediseño de estas asignaturas. Es de suma importancia esta evaluación de criterios por parte de las personas expertas ya que, al tratarse de personas con larga trayectoria, dan el soporte vital al componente teórico de la propuesta curricular.

Robles y Rojas (2015) ponen énfasis en que “la validez y fiabilidad son los dos criterios de calidad que debe reunir todo instrumento de medición tras ser sometido a la consulta y al juicio de expertos con el objeto de que los investigadores puedan utilizarlo en sus estudios”. (p.1). Estas valoraciones de fiabilidad y validez por parte de las personas expertas y según lo trata la teoría hace un ejercicio vital en los procesos académicos y dinamiza los conocimientos prácticos de las actividades de clase y de los procesos curriculares. Por lo tanto, es de gran importancia que las personas expertas den su perspectiva sobre estos saberes teóricos.

Análisis cualitativo

En análisis cualitativo, se tomaron en cuenta todas las entrevistas y los respectivos documentos que se estudiaron para crear categorías de interpretación. Cada pregunta formulada

se asocia a los análisis documentales pertinentes para desarrollar la explicación y la interpretación de estos. La primera gran área asocia todos los saberes concernientes al enfoque y fundamentos curriculares, el segundo gran eje corresponde a un análisis sobre perfiles profesionales y el tercer se trata de diseñar el objeto de estudio y la transversalidad en el área de lengua francesa.

El enfoque intercultural

Ante este panorama, es necesario una adaptación del currículo en asignaturas de lengua y visibilizar los aspectos interculturales. Es además necesario que el plan de estudios adopte un enfoque preciso y que, en caso de no ser una perspectiva intercultural, se pueden tomar elementos de este para generar temáticas específicas que hagan comprender de manera explícita al estudiantado que hay saberes interculturales asociados a la evaluación, la didáctica y el dominio lingüístico que no se deben dejar de lado sobre todo en contextos de idioma extranjero. A su vez, se entrelazan otros saberes como la literatura, las estrategias metodológicas propias de la lengua francesa y una interrelación con la cultura local.

El enfoque socio reconstruccionista

Se puede inferir de esta manera que este enfoque puede ser utilizado como tendencia curricular al ser parte de un proceso pedagógico sobre el cual se basa ya un plan de estudios similar. Asimismo, la carrera puede adoptar este enfoque pues según la persona informante se trabaja de manera implícita en los saberes que se le otorga al estudiantado. De manera explícita, no hay asignaturas directamente asociadas donde en lugar de trabajar la expresión oral se desarrolle, por ejemplo, la pedagogía del oral como fórmula para enseñar a guiar el conocimiento. Solo por medio de la experiencia docente y sus estrategias el estudiantado puede observar estos aprendizajes asociados a la didáctica y la construcción de saberes.

El enfoque tecnológico

Aunque como se recomienda directamente que este tipo de enfoque sea para carreras no afines a la tecnología (se piensa más en carreras de informática o robótica), al menos puede quedar evidenciado en los planes de estudio cursos híbridos, bimodales, virtuales o el uso explícito de herramientas tecnológicas como plataformas, videoconferencias, radio, entre otros. Los soportes tecnológicos, con previo diseño curricular y con un aparato administrativo-académico bien fundamentado pueden otorgar a las personas, algunas competencias muy actualizadas y dinámicas que se han contemplado ya en algunos planes de estudio de otras carreras similares.

Los enfoques psicológicos y filosóficos

En este caso se puede interpretar que la carrera ofrece en sus asignaturas de expresión ejercicios de lengua que otorguen competencias filosóficas y a su vez de alguna manera se desarrolla la psicología; no está quizás evidenciado abiertamente cuales son los saberes epistemológicos asociados a estos dos fundamentos. Para ello, el diseño de una guía o bien, la propuesta explícita de diseñar este componente en la fundamentación podría permitirle al curricularista de la UCR y al profesorado que coordina estas gestiones el diseñar desde su contexto

de lengua francesa líneas que empaten con estos saberes teóricos y su implementación en la malla y la coherencia que debe guardar con el objeto de estudio de la carrera.

Los fundamentos sociológicos y antropológicos

En el caso de la UCR se puede inferir por las características de la carrera de Bachillerato en Francés (Arguedas, 2023b) y los cursos de oral, que estos temas son ejes constantes que se desarrollan pero más como temáticas elaboradas que como temáticas que respondan a tendencias curriculares. Se desarrollan como temáticas propias a la cultura francesa y francófona y sería de mucho interés ligar eso a la teorización curricular para complementar los saberes que ya otorga la carrera a saberes macro propios de los planos curriculares y sus diseños en planes de estudio o de asignaturas.

Los perfiles de entrada y salida en lengua francesa

A raíz de estos comentarios y revisiones, es necesario crear un diseño estandarizado de perfiles de entrada, de manera general y de manera específica en cada curso de oral. Añadido a eso se debe atender, por un lado, el perfil lingüístico que es esencial en un plan con asignaturas de expresión oral, pero además de ello se deben crear perfiles que se asocien a los ejes transversales y que sean diseñados como propuestas de temáticas implícita o explícitas en los programas de estudio. Se puede tomar en cuenta como se señaló en el marco teórico algunos perfiles que propone el Marco de Cualificaciones para las carreras de Educación, pero además de ello valorar los ejes transversales para la propuesta curricular de perfiles generales de la carrera y contextualizados también a la expresión oral en francés.

Áreas disciplinares en didáctica y lengua francesa

Es necesario comprender a la luz de estas respuestas dadas que aunque en las asignaturas de expresión oral se tratan de abordar temas de enseñanza, siempre se ha considerado que es la escuela de Formación Docente y su carrera de Enseñanza del Francés la que debería otorgar estas competencias. Las carreras similares que se dan en la Universidad Nacional y en la UNED ofrecen temáticas de cómo dar la didáctica y la pedagogía del oral además de cómo mejorar las destrezas lingüísticas. Aunque en los cursos de expresión oral no se terminen diseñando propuestas concretas de pedagogía del oral si sería necesario a raíz del comentario de uno de los informantes que se trabaje en enseñar técnicas tal y como lo señaló una profesional donde ha desarrollado algunas de estas.

Perfiles generales en francés

En este caso concreto se ve con claridad que se requiere que la persona que pasa por cursos de expresión oral en una carrera de esta índole requiere no solo dominar saberes asociadas a la lengua sino que además vehicular esta a una serie ampliada de conocimientos como lo son el arte, la literatura, la sociocrítica y además ser personas conscientes de los derechos que todas las personas tienen al acceso a la educación. No se deja de lado el aprendizaje metodológico como la

neuroeducación o la andragogía y sin dejar tampoco a la investigación como eje fundamental de todos los saberes que se asocian en este apartado.

Perfiles lingüístico, didáctico, administrativo, investigativo, tecnológico e intercultural

En esta discusión se puede ver cómo se dan ciertas líneas de perfiles profesionales desarrollados de manera transversal o implícita aunque en un caso se afirma que es muy poco lo que se trabaja de manera constructiva y con estructura curricular concreta esta lista de perfiles. Además, la guía no da una línea clara de cómo se trabajan y se puede señalar una ruta haciendo más revisiones documentales para concretar si se han señalado perfiles profesionales deseables. Es claro que en el área de francés no se ha diseñado un perfil profesional y no se ha recurrido a Marco de Cualificaciones para general al menos una línea de perfil aunque es claro que este marco representa a las carreras de educación, pero al menos esta carrera de Bachillerato en Francés es afín a esa área.

Perfil interdisciplinario

En este caso se da, por un lado, una perspectiva similar entre dos personas las cuáles arguyen ver este perfil claramente señalado mientras en el caso de una persona argumenta no ver de manera clara este perfil desarrollado en los planes de estudio ni en los perfiles ni en las asignaturas. En la guía de la UCR (Arguedas, 2023b) tampoco se ve claramente señalado como un eje pero se requiere quizás más desarrollo del tema o bien una revisión de otras bibliografías donde se compruebe su tendencia o bien se descarte que sea adjuntado como una competencia emergente en temas curriculares y en nuevas competencias, las cuales son ya de por sí un perfil que en muchas ocasiones es sugerido por empleadores.

Objeto de estudio y transversalidad

De igual forma que los objetivos anteriores, este apartado retoma como base el objetivo concerniente a esta temática. Luego de ello, se toman preguntas que fueron diseñadas para la reflexión profunda y tomó además la revisión documental para reforzar los criterios expuestos en el objetivo y sus componentes teóricos. A partir de dos párrafos explicativos, se analizaron las categorías y los componentes asociados a este saber y se sintetizaron las informaciones para proceder con las demás etapas de la propuesta.

Aprendizaje del francés en medios artificiales

Esta discusión generó una serie de divergencias pues se dice como trabajar esto de una manera muy descriptiva, por otro lado, se comenta la ausencia de este objeto y su divulgación al igual que se demuestra que no aparece en fichas profesiográficas o en páginas institucionales. En el tercer caso se arguye una respuesta más bien desde el punto de vista de un perfil de coordinación y da algunas ideas de cómo esto se trabaja y reviste de interés de igual manera lo dicho. Quizá resta evidenciar un trabajo por diseñar una línea de lo que es el objeto de estudio su relevancia en la teoría curricular y divulgar este saber por medio de medios oficiales académicos como un ejercicio demostrar el perfil de la carrera y reforzar el área curricular asociada al francés.

Los ejes transversales de ambiente, diversidad cultural, derechos humanos e investigación

Por un lado, se denota el vivo interés por generar discusiones en los cursos de expresión oral como ejes recurrentes de debate y reflexión sin importar la forma de debatir las temáticas. Estos ejes devienen temas en los cursos de oral y se trabajan según el nivel de lengua y las experiencias profesionales propias de la persona docente, así como con la aprobación de los programas de cada curso. Empero, no son visibles los ejes transversales en las fichas y queda muy a la discusión propia de los temas de los cursos el emplear o no los ejes de manera organizada y precisa según el currículo para evitar una repetición de ejes o de temas. Es importante quizás trabajar en el diseño y la divulgación de estos ejes transversales.

Ejes transversales de ética y pensamiento crítico

Es necesario desde el diseño curricular en trabajar en la creación de ejes transversales propios a la carrera ya sea por medio de una discusión con el profesorado y el estudiantado, así como recurrir a personas expertas en currículo y revisiones documentales e inclusive con personas externas a la carrera. Ello generaría no solo los nuevos ejes sino que además se pueden incorporar a los temas abordados en los cursos de expresión oral y de manera global a todo el plan de estudios.

Metodología en currículo

En esta discusión solo en un caso hay una divergencia al afirmarse que se debe mejorar en la planificación curricular para crear una metodología específica y descrita. Es necesario ver esta valoración porque, aunque en los otros dos casos se comenta que se siguen algunas líneas curriculares parece que debe trabajarse en cual es la metodología seleccionada para diseñar planes o asignaturas e inclusive rediseñarlas. Quizás en las fichas no se vea tan necesario este tema pero a nivel curricular se debe visibilizar al menos temas más concretos como los roles docentes y del estudiantado así como generar un espacio para que el currículo en francés sea visible como trabajo profesional emergente.

Los enfoques curriculares y evaluativos

Como se ha comentado, aunque las fichas sean una guía pública para el estudiantado, también se convierte en una presentación académica de la carrera y aunque quizás no se deba entrar en detalles teóricos del currículo se podría hacer una breve descripción de algunas líneas curriculares y del modelo evaluativo. Además, hay una discordancia de una de las personas informantes que asocia sus ideas a una ausencia o falta de claridad o enfoques evaluativos sumativos. En los otros dos casos se comenta más bien que los enfoques evaluativos son de carácter sumativo y formativo y se habla inclusive de evaluaciones por competencias lo cual se asocia grandemente a saberes propios de la cultura francesa en temas evaluativos. Falta quizás evidenciar con certeza a nivel diseño cuáles modelos se adoptan y su correspondiente difusión.

RESULTADOS

Primer objetivo: Analizar los enfoques y fundamentos curriculares que fortalezcan el rediseño de asignaturas del área disciplinar de lengua francesa

En el caso de la propuesta realizada, se puede concluir que la revisión de enfoques ha sido profunda y permite descubrir opciones para seleccionarlos acordes a las necesidades educativas del francés en general o de áreas específicas como lo es la lengua francesa. Así pues, un enfoque socio reconstruccionista permite la construcción de saberes a partir de la criticidad, de las necesidades del estudiantado y de los saberes de aprender siendo el estudiantado el centro del aprendizaje. En el caso del enfoque tecnológico, en casos muy específicos como una oferta en línea, cursos virtuales, híbridos, ofertas bimodales o de autogestión, podría ser una alternativa para comprender que desde las competencias digitales se aprende y se diseñan modelos muy acordes a las realidades del siglo.

El enfoque intercultural otorga quizás un aporte muy valioso para la persona diseñadora de un plan en lengua francesa y afines pues da el sentido de orientación lingüística y socio cultural necesarias para comprender que desde la educación y el idioma francés se da un aporte de las culturas que interactúan en el aprendizaje y la enseñanza desde una horizontalidad de criterios. En todo caso, como fue señalado en la teoría y en la revisión de matrices, es posible valorar otros enfoques curriculares existentes que podrían tentativamente adaptarse a los planes de estudios y para ello se podría hacer una justificación fundamentada en la construcción teórica (técnico, psicologista, dialéctico, entre otros).

En cuanto a los fundamentos, es necesario que sean utilizados los cuatro expuestos, a saber, el filosófico, el psicológico, el sociológico y el antropológico. En la construcción teórica se dan algunas líneas investigativas que podrían ayudar a crear un modelo de fundamentos contextualizados a la lengua francesa. Asimismo, según la reflexión a partir de los resultados, se ve como imperativa necesidad guiar a la persona diseñadora con algunas preguntas base para generar en esta una reflexión de los saberes que se deberían incluir en esta fase del diseño. Algunos pilares fundamentales que podría poseer un currículo es dar sobre todo énfasis a temas asociados a la salud, sociales, cívicas, consumo, vida profesional y esparcimiento (Tyler, 1973). Por esa razón esos saberes deberían ser amplios y lo más extensos posibles para generar el interés máximo en la educación.

No se deben de dejar de lado otros aspectos paralelos al diseño curricular tales como la metodología seleccionada para diseñar ni el modelo evaluativo. Es necesario que al menos estos guarden una coherencia con las fórmulas utilizadas para diseñar y que los modelos evaluativos y estructurales también guarden lógica con las tendencias actuales y con el modelo curricular. Crear una lista de posibles instrumentos de evaluación y modalidades de trabajo según la complejidad curricular puede ser de gran beneficio para tener también algunos planes de contingencia ante

necesidades, diagnósticos, ofertas variadas y elasticidad curricular del plan y de las opciones de acaparar público interesado en estudiar bajo diferentes fórmulas.

Segundo objetivo: Identificar los perfiles profesionales del área disciplinar de lengua francesa

Se han establecido en esta propuesta diversos criterios para seleccionar perfiles profesionales para el estudiantado de Bachillerato en Francés. Una vez más las teorías basan la relevancia en el profesor y sus repercusiones en el medio, como este debe conocer su contexto y ponerse en el lugar del estudiante para comprender las situaciones que este vive en el proceso de aprendizaje (Stenhouse, 1991). Por un lado, se habla de perfiles generales del estudiantado de la carrera y sus características globales, por otro lado, se habla de perfiles específicos para el área disciplinar de lengua francesa y las principales nociones que se deben tomar en cuenta para estos perfiles tanto de entrada como de salida. Ante la necesidad de consolidar de manera teórica algunos perfiles, se pueden tomar varios referentes para teorizar en la propuesta algunos elementos que podrían incorporarse en esas asignaturas.

En primer lugar, se puede tomar como base el Marco de Cualificaciones para las Carreras de Educación, aunque, si bien es cierto no es una carrera educativa, esta se aproxima a saberes que ya se han propuesto en este marco y se han utilizado en carreras de Enseñanza del Francés como es el caso de la carrera afín existente en la UNED. Otro aspecto relevante es identificar alguna lista de perfiles globales y que la persona diseñadora curricular pueda usar esa guía de perfiles para crear perfiles contextualizados. Esos perfiles serían englobados en saberes tecnológicos lingüísticos, didácticos, administrativos, investigativos e interdisciplinario. Por medio de una frase de guía se podría orientar a la persona diseñadora para que cree estos perfiles.

Los perfiles no solo pueden ayudar a describir las características del estudiantado, sino que además podría generar para el plan de estudio completo desde temáticas por abordar hasta la creación de posibles asignaturas que puedan beneficiar para resolver el problema profesional curricular, es decir, las esferas de actuación en las cuales se puede desenvolver el profesional de francés y más específicamente en lengua francesa. Por ejemplo, en la parte lingüística, el perfil podría proponer de base el nivel de lengua que se requiere para ingresar, desde un A1 hasta un C2 par aun perfil de salida o el que se determine según las tendencias. Tanto la literatura y la lengua como las ciencias y las artes cumplen una función social por excelencia donde todos esos saberes más otros como la economía, las ciencias sociales y la cultura desarrollan un perfil curricular ideal para un contexto (Tyler, 1973). Por ello se convierte en ejes que no se pueden descontar en los planes curriculares.

Para puntos propiamente de la didáctica, se podrían crear espacios para comprender cómo aprender ciertas técnicas y eso podría ser ingresado como ejes temáticos abordados en las asignaturas. En el caso administrativo, ya sea trabajado como temas también o bien cómo gestionar sus actividades como estudiante tal y como se señalaba en algunas de las entrevistas. El

tema investigativo debería generar desde búsquedas cortas para elaborar trabajos de clase hasta desarrollar de manera explícita metodologías investigativas en el área.

El tema interdisciplinar debería ser tomado en cuenta generando proyectos con otras áreas afines para generar espacios de reflexión o en general en la carrera para desarrollar temáticas nuevas, líneas de investigación innovadoras y nuevas generaciones en emprendedurismo y empleabilidad. Los grandes grupos hegemónicos y tecnócratas buscará siempre la manera de justificar que, por medio de la educación, se da un mecanismo único de ingreso al mundo laboral (Torres, 1998). Por ende, se debe analizar con profundidad para que todos los contextos sociales sean integrados con lógica y coherencia para hacer de la educación un saber integrador y no solo una movilidad económica.

Tercer objetivo: Determinar el objeto de estudio y los ejes transversales para el diseño de asignaturas en el área de lengua francesa

Con respecto al tema del objeto de estudio, se puede hacer en la propuesta una descripción del objeto de estudio general del plan de estudios de Bachillerato en Francés que contribuya a comprender la línea de la carrera. Es necesario que, según las recomendaciones y la teorización, este sea abiertamente difundido y que se comprenda la razón de estudiar en este bachillerato. El objeto de estudio debería ser un párrafo reflexivo coherente con el resto del diseño curricular para justamente guardar una armonía entre todos los saberes. Se podría además proponer un objeto específico para el área disciplinar en lengua francesa para comprender qué se debe trabajar en esta área.

Es un hecho poco evidente quizás que el currículo no es una realidad abstracta ni al margen del sistema educativo, es la realidad social y pedagógica vista históricamente, es la práctica socializadora y cultural donde en el currículo se establece un diálogo entre partes: sociales, alumnos, instituciones, sistema (Gimeno, 2007). No se debe de esa manera disociar lo que generan los intereses sociales del sistema y sus funciones con los intereses académicos propios de un modelo para que cumpla acciones de interés laboral y humano al mismo tiempo.

Es necesario que en la propuesta-guía se desarrollen unas líneas para determinar cuales elementos debería poseer el diseño curricular del plan de estudios; por ejemplo, se debería describir que se requiere algún eje de viabilidad, la fundamentación, enfoques y metodología (objeto de estudio y ejes transversales), objetivos, perfiles, entre otros. Esta propuesta puede ofrecer también la opción de crear las matrices globales para el diseño de cursos de expresión oral y que cumplan con las características deseables para que el profesorado pueda elaborar de menor manera sus programaciones comprendiendo de dónde nacen los conceptos que puede desarrollar tomando en cuenta su libertad de cátedra para dar sus clases.

En el tema de ejes transversales, como se ha dicho, deben guardar coherencia con el objeto de estudio y el plan en general. Se pueden proponer los ejes transversales en la descripción y fundamentación teórica pero además estos pueden ser retomados en el diseño de las matrices de

asignaturas de manera tal que se utilicen como temáticas por abordar en las asignaturas o temas muy concretos que se pueden desarrollar en las clases de expresión oral. Los ejes transversales podrían ayudar a resolver un tema que fue comentado sobre el orden temático que se debe desarrollar en los cursos y su respectiva apropiación con los perfiles deseados por la universidad en términos de cualidades humanas de las personas profesionales de la UCR. Es imposible de disociar la estructura curricular, los temas, la selección de personas y de contenidos, así como las infraestructuras del sistema y sus ideologías (Torres, 1998). Estos temas deben estar estrechamente ligados entre los componentes transversales y las necesidades estructurales del sistema para guardar armonía entre diversos saberes.

En el caso de los ejes estudiados y analizados, ambiente, derechos humanos, equidad de género, cultura, investigación, pensamiento crítico y ética, como fue señalado, podrían funcionar como macro temas, los cuales pueden devenir temas más específicos para cada uno de los componentes que se estudian desde expresión oral I al VI. Así, sin repetir temáticas se puede desarrollar todo tipo de temática guardando un equilibrio con los ejes transversales. También se podría dejar un espacio para ejes transversales nuevos que salgan a la luz de las investigaciones curriculares que genere el plan de estudios.

CONCLUSIONES

Se puede concluir que en los objetivos hay elementos que se cumplen no solo desde la parte específica de los cursos de expresión oral I, II, III, IV, V y VI de la carrera de Bachillerato en Francés, sino que además se otorga una estructura global de diseño curricular que da líneas curriculares generales y contextualizadas al francés en Costa Rica. Asimismo, se han logrado identificar otros aspectos relevantes que podrían dar con propuestas en diseños de artículos, charlas, conversatorios, simposios y demás en los cuales una persona diseñadora podría generar conocimiento y difusión en currículo asociado al francés.

Otra conclusión importante de resaltar es que a partir de la revisión documental y las entrevistas se han podido generar ideas que, al principio, no se veían contempladas por el investigador ya que los documentos revisados y las personas informantes claves otorgaron opiniones e ideas de suma importancia para la elaboración de una propuesta que identifique los saberes curriculares contextualizado para el francés sobre todo en temas evaluativos, de transversalidad de enfoques entre otros más. Este diseño ha cumplido con ideas base tomadas de la teoría y las formas de diseñar pero la parte metodológica ofreció líneas para adaptar y profundizar en la propuesta.

La parte práctica otorga el interés de proporcionar dinámicas de construcción curricular en contextos reales educativos y en la parte didáctica se dan elementos para enseñar el currículo desde el francés.

Un aspecto relevante ha sido lo vislumbrado en el aspecto metodológico pues gracias a los documentos estudiados y a las entrevistas se logró determinar en la guía cómo elaborar estas construcciones, cuáles enfoques son los idóneos para el proceso curricular y cómo proponer fundamentos curriculares más contextualizados y específicos para el área de francés y la expresión oral así como el resto de los componentes curriculares necesarios para una investigación de esta magnitud.

REFERENCIAS

- Arias, José Luis y Covinos, Mitsuo (2021), *Diseño y metodología de la investigación, Enfoques*, Arequipa, Consulting Eirl.
- Barrantes, Rodrigo (2013), *Investigación: Un Camino al Conocimiento, un enfoque Cualitativo, Cuantitativo y Mixto*. (2a ed.), San José, Universidad Estatal a Distancia.
- Cabrera, Marga (2006), *Introducción a las fuentes de información*. Universidad Politécnica de Valencia. En https://www.researchgate.net/publication/50839717_Introduccion_a_las_fuentes_de_info_rmacion (consulta 16 de octubre de 2025).
- Gimeno, José (2001), *El currículum: una reflexión sobre la práctica*, Madrid, Morata
- Hernández, Roberto, Fernández, Carlos, Baptista Pilar, (2014), *Metodología de la investigación* (6ª. ed.). Madrid, McGraw-Hill.
- Hurtado, Jacqueline (2000), *Metodología de la Investigación Holística*, Caracas, Fundación SYPAL
- Miranda Ubaldo, Acosta, Zully (2008), *Fuentes de Información para la Recolección de Información Cuantitativa y Cualitativa*, en <https://docs.bvsalud.org/biblioref/2018/06/885032/texto-no-2-fuentes-de-informacion.pdf> (consulta 16 de octubre de 2025).
- Robles Pilar, Rojas, María del Carmes (2015), “La validación por juicio de expertos: dos investigaciones cualitativas en Lingüística aplicada”, *Revista Nebrija De Lingüística Aplicada a La Enseñanza De Lenguas*, 9(18), 124–139. <https://doi.org/10.26378/rnlael918259> (consulta 16 de octubre de 2025).
- Stenhouse, Lawrence (2003). *Investigación y desarrollo del currículum*, Madrid, Morata.
- Torres, Jurjo (1998), *El currículum oculto*, Sexta Edición, Madrid, Morata.
- Tyler, Ralph (1973). *Principios básicos del currículum*. Argentina, Troquel.
- Universidad de Costa Rica (s.f.) *Ficha profesiográfica profesional en francés*, en <https://orientacion.ucr.ac.cr/ficha-profesiografica-frances/> (consulta 16 de octubre de 2025).
- Universidad de Costa Rica (s.f.), *Oferta académica del bachillerato en francés*, en <https://lenguasmodernas.ucr.ac.cr/bachillerato-en-frances/> (consulta 16 de octubre de 2025).
- Universidad Estatal a Distancia (s.f.), *Programa para la carrera de Enseñanza del Francés, en los niveles de Profesorado*, en <https://www.uned.ac.cr/ecsh/ensenanza-del-frances-profesorado> (consulta 16 de octubre de 2025).